DEUTSCHE

ERSTELLT VON
Charles S. Forsman

FOLGE 2.04

"Episode 4"

Ein platter Reifen zwingt das unwahrscheinliche Trio von Reisenden, Zuflucht in einem Gasthaus am Straßenrand zu suchen, das von einem Mann geführt wird, der unbedingt Gesellschaft braucht.

GESCHRIEBEN VON:
Charlie Covell

UNTER DER REGIE VON:
Lucy Forbes

ÜBERTRAGUNG:
4.11.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Jessica Barden	...	Alyssa
Alex Lawther	...	James
Naomi Ackie	...	Bonnie
Tim Key	...	Motel Guy
Jonathan Aris	...	Professor Clive Koch
Christine Bottomley	...	Gwen
Josh Dylan	...	Todd
Pippa Evans	...	Vicar

1
00:00:06,680 --> 00:00:11,200
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2
00:00:24,480 --> 00:00:25,720
Wie lange hast du gewartet?

3
00:00:27,320 --> 00:00:28,200
Nicht lange.

4
00:00:29,200 --> 00:00:30,800
MORDVERDÄCHTIGE GESCHNAPPT

5
00:01:06,440 --> 00:01:07,360
Danke.

6
00:01:08,720 --> 00:01:11,840
-Keiner hat angehalten.
-Die meisten Leute sind Idioten.

7
00:01:12,720 --> 00:01:13,680
Ja.

8
00:01:14,920 --> 00:01:16,960
Warum wollte Alyssa sie mitnehmen?

9
00:01:18,880 --> 00:01:20,680
Um nicht zurückzumüssen?

10
00:01:21,600 --> 00:01:22,480
Ist alles ok?

11
00:01:23,720 --> 00:01:26,360
-Was?
-Wir sind mitten im Nirgendwo,

12
00:01:26,440 --> 00:01:29,120
und du bist allein.
Du bist entweder in Gefahr

13
00:01:29,200 --> 00:01:30,920
oder psychisch krank.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

14
00:01:31,000 --> 00:01:31,880
Alyssa.

15
00:01:31,960 --> 00:01:32,880
Was?

16
00:01:33,280 --> 00:01:35,760
Oder sie wollte nicht mit mir allein sein.

17
00:01:36,200 --> 00:01:37,400
Habt ihr geheiratet?

18
00:01:38,320 --> 00:01:39,440
Sie hat geheiratet.

19
00:01:42,040 --> 00:01:43,160
Wo musst du hin?

20
00:01:44,080 --> 00:01:44,960
Irgendwohin.

21
00:01:45,800 --> 00:01:46,640
Ok.

22
00:01:49,320 --> 00:01:51,720
Ich bin Alyssa, das ist James.

23
00:01:52,040 --> 00:01:52,880
Hi.

24
00:01:56,440 --> 00:01:57,400
Ich bin Bonnie.

25
00:01:58,200 --> 00:01:59,040
Hi, Bonnie.

26
00:02:02,640 --> 00:02:04,520
Alyssa fand stille Leute schwierig.

27

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:02:06,880 --> 00:02:09,440
Wir waren ihr nicht ganz geheuer.

28
00:02:10,440 --> 00:02:11,480
Woher kommst du?

29
00:02:13,000 --> 00:02:13,840
Bonnie.

30
00:02:14,440 --> 00:02:15,640
Woher kommst du?

31
00:02:18,400 --> 00:02:20,520
Vielleicht ist ihr etwas zugestoßen.

32
00:02:23,120 --> 00:02:24,320
Was war das?

33
00:02:33,080 --> 00:02:33,960
Oh, nein.

34
00:02:34,040 --> 00:02:37,760
Dein Auto lastet wie ein Fluch
auf unserem Leben.

35
00:02:37,960 --> 00:02:39,560
"Unser Leben", schön.

36
00:02:40,360 --> 00:02:42,440
-Klappe.
-Hat du einen Ersatzreifen?

37
00:02:43,360 --> 00:02:44,840
Das ist der Ersatzreifen.

38
00:02:47,360 --> 00:02:48,680
Ich gehe kurz pissen.

39
00:02:58,160 --> 00:02:59,320
Tut mir leid.

40

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:03:00,320 --> 00:03:01,320
Ich habe Durst.

41
00:03:03,200 --> 00:03:04,040
Ok.

42
00:03:05,000 --> 00:03:06,320
Hast du Wasser...

43
00:03:07,000 --> 00:03:07,880
...im Auto?

44
00:03:09,320 --> 00:03:10,160
Ja.

45
00:03:16,640 --> 00:03:19,840
Ich dachte, es ist hier.
Vielleicht ist es hinten.

46
00:03:22,400 --> 00:03:23,560
Oder ausgetrunken.

47
00:03:25,200 --> 00:03:26,040
Gute Neuigkeiten.

48
00:03:26,120 --> 00:03:28,040
-Was?
-Da hinten steht ein Haus.

49
00:03:28,120 --> 00:03:28,960
Ich sah Rauch.

50
00:03:29,040 --> 00:03:29,960
Wie weit?

51
00:03:30,480 --> 00:03:31,560
Ganz dicht.

52
00:03:36,000 --> 00:03:37,520
Willst du im Auto sitzen?

53

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:03:37,600 --> 00:03:40,200
-Warum?
-Um dein Kleid nicht zu ruinieren.

54
00:03:40,760 --> 00:03:43,280
Dafür ist es zu spät, James.

55
00:04:00,520 --> 00:04:02,280
Das ist gar nicht gruselig.

56
00:04:36,520 --> 00:04:37,360
Ach...

57
00:04:37,880 --> 00:04:38,760
Glückwunsch.

58
00:04:42,080 --> 00:04:43,520
Sind Sie die Brautjungfer?

59
00:04:47,400 --> 00:04:48,400
Ja, bitte?

60
00:04:48,480 --> 00:04:51,240
-Können wir telefonieren?
-Darf ich aufs Klo?

61
00:04:51,720 --> 00:04:52,560
Ja.

62
00:04:55,040 --> 00:04:57,160
Gar nichts lief nach Plan.

63
00:04:57,240 --> 00:04:59,400
Andererseits hatten wir keinen Plan.

64
00:04:59,560 --> 00:05:00,760
Das war das Problem.

65
00:05:01,320 --> 00:05:02,160
Ok.

66

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:05:06,120 --> 00:05:07,480
Erst morgen früh.

67
00:05:07,960 --> 00:05:09,880
-Scheiße.
-Tut mir leid.

68
00:05:10,680 --> 00:05:12,120
Rufen Sie uns ein Taxi?

69
00:05:12,600 --> 00:05:15,800
Es gibt nur Steve,
und der ist gerade Vater geworden...

70
00:05:16,640 --> 00:05:17,480
Ok.

71
00:05:17,840 --> 00:05:18,920
Haben Sie Zimmer?

72
00:05:19,600 --> 00:05:22,800
-Was?
-Ja, alle Zimmer sind frei.

73
00:05:23,160 --> 00:05:25,320
-Wir nehmen zwei.
-Das ist zu teuer.

74
00:05:25,400 --> 00:05:27,920
Ich bezahle. Ihr habt mich gerettet.

75
00:05:28,520 --> 00:05:30,000
Wovor gerettet?

76
00:05:30,840 --> 00:05:31,680
Ok.

77
00:05:32,640 --> 00:05:35,440
-Danke.
-Du und James nehmt ein Zimmer?

78
00:05:37,920 --> 00:05:38,840

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ja, das ist ok.

79
00:05:41,320 --> 00:05:42,480
Es ist besser so.

80
00:05:43,120 --> 00:05:44,120
Es ist billiger.

81
00:05:47,960 --> 00:05:48,800
Zimmer zehn.

82
00:05:52,240 --> 00:05:53,080
Sieben.

83
00:06:03,400 --> 00:06:05,240
Es war das letzte freie Zimmer.

84
00:06:05,680 --> 00:06:06,520
Ok.

85
00:06:26,240 --> 00:06:27,440
Ob die echt sind?

86
00:06:28,000 --> 00:06:29,000
Keine Ahnung.

87
00:06:35,280 --> 00:06:36,320
Ziemlich scharf.

88
00:06:36,560 --> 00:06:39,000
Ok, Captain Sicherheit, mach dich locker.

89
00:06:40,920 --> 00:06:42,080
Sehen wir nach Bonnie.

90
00:06:42,480 --> 00:06:43,840
Lassen wir sie in Ruhe.

91
00:06:44,600 --> 00:06:46,960
-Warum?
-Mit der stimmt was nicht.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

92
00:06:47,760 --> 00:06:50,240
Still sein heißt nicht,
dass etwas nicht stimmt.

93
00:06:50,840 --> 00:06:52,360
Meinst du dich damit?

94
00:06:55,480 --> 00:06:56,840
Sie bezahlt das Zimmer.

95
00:07:25,600 --> 00:07:27,200
Ich bin dein kleiner Lachs.

96
00:07:40,400 --> 00:07:41,960
Trinkst du was mit uns?

97
00:07:56,720 --> 00:07:57,560
Hallo?

98
00:08:01,880 --> 00:08:02,760
Hallo.

99
00:08:05,720 --> 00:08:07,040
Was darf es sein?

100
00:08:21,240 --> 00:08:23,240
Das ist also meine Hochzeitsnacht.

101
00:08:26,800 --> 00:08:28,200
Das ist kein Wein.

102
00:08:30,040 --> 00:08:32,480
-Ist das eine Verbrennung?
-Ja.

103
00:08:35,000 --> 00:08:35,880
Passt zu dir.

104
00:08:37,000 --> 00:08:37,880
Danke.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

105
00:08:39,320 --> 00:08:40,560
Wo wolltet ihr hin...

106
00:08:41,680 --> 00:08:44,000
-...vorhin?
-Ich bringe sie nach Hause.

107
00:08:45,200 --> 00:08:48,680
-Im Hochzeitskleid?
-Ich bin von der Hochzeit abgehauen.

108
00:08:49,200 --> 00:08:51,400
-Warum?
-Darum.

109
00:08:52,000 --> 00:08:53,360
Wen hast du geheiratet?

110
00:08:53,960 --> 00:08:54,960
Meinen Freund.

111
00:08:55,480 --> 00:08:56,400
Hat er geweint?

112
00:08:56,480 --> 00:08:58,640
Kümmer dich um deinen Kram.

113
00:09:06,560 --> 00:09:07,760
Ich wollte heiraten.

114
00:09:09,360 --> 00:09:10,720
Aber mein Freund starb.

115
00:09:11,480 --> 00:09:12,800
Oh, Scheiße.

116
00:09:13,680 --> 00:09:14,920
Wie ist er gestorben?

117
00:09:16,040 --> 00:09:18,160

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Fühlen Sie sich wie ein Ersatzteil?

118
00:09:19,400 --> 00:09:20,320
-Was?
-Na ja,

119
00:09:20,400 --> 00:09:22,560
das dritte Rad am Wagen.

120
00:09:25,120 --> 00:09:28,920
-Ich setze mich, wenn Sie wollen.
-Warum sollte sie das wollen?

121
00:09:29,000 --> 00:09:33,320
-Ich bin nett. Immer mit der Ruhe.
-Vielleicht habe ich ja sie geheiratet.

122
00:09:34,560 --> 00:09:36,480
-Was?
-Und ich war der Pfarrer.

123
00:09:36,560 --> 00:09:39,320
Nerven Sie sie nicht.
Sie ist nicht verzweifelt.

124
00:09:48,640 --> 00:09:49,640
Danke.

125
00:09:52,320 --> 00:09:54,280
Er ersticht uns jetzt im Schlaf.

126
00:09:55,600 --> 00:09:57,160
Ich habe es wohl verdient.

127
00:10:10,840 --> 00:10:12,160
Du bist so schön.

128
00:10:12,440 --> 00:10:13,440
Danke.

129
00:10:13,520 --> 00:10:16,360
Ich dachte,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

du stirbst eher, als zu heiraten.

130
00:10:17,800 --> 00:10:18,640
Ok.

131
00:10:19,120 --> 00:10:20,600
Du kannst entspannt sein.

132
00:10:20,960 --> 00:10:23,560
Er bietet Sicherheit, er ist solide.

133
00:10:24,320 --> 00:10:27,400
Sagt die Frau,
die von jedem Mann verlassen wurde.

134
00:10:27,480 --> 00:10:28,480
Sieh ihn dir an.

135
00:10:30,600 --> 00:10:31,440
Das tue ich.

136
00:10:34,600 --> 00:10:35,720
Wie fühlst du dich?

137
00:10:37,080 --> 00:10:38,520
Unverändert.

138
00:10:39,760 --> 00:10:41,320
Du hast so ein Glück.

139
00:10:50,280 --> 00:10:53,160
Es stimmt, ich fühle mich unverändert.

140
00:10:55,560 --> 00:10:56,400
Scheiße.

141
00:11:19,160 --> 00:11:20,000
Alyssa.

142
00:11:22,720 --> 00:11:23,560
Ist alles ok?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

143
00:11:27,040 --> 00:11:27,920
Ich bin müde.

144
00:11:45,040 --> 00:11:46,400
Ich trinke sonst nicht.

145
00:11:48,000 --> 00:11:48,840
Ok.

146
00:12:00,920 --> 00:12:02,280
Aus der Nähe bist du klein.

147
00:12:03,680 --> 00:12:04,520
Bin ich das?

148
00:12:05,480 --> 00:12:06,760
Bestellen wir noch eine?

149
00:12:08,440 --> 00:12:10,440
Ich sehe mal, ob es ihr gut geht.

150
00:12:16,760 --> 00:12:17,640
Nacht.

151
00:12:22,840 --> 00:12:23,840
Schlaf gut.

152
00:12:54,320 --> 00:12:55,440
Wer war dran?

153
00:12:56,160 --> 00:12:57,040
Niemand.

154
00:13:00,160 --> 00:13:01,880
Ich muss raus aus dem Kleid.

155
00:13:03,960 --> 00:13:04,800
Ok.

156

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:13:42,640 --> 00:13:44,320
Du hattest recht mit Bonnie.

157
00:13:45,360 --> 00:13:46,200
Was?

158
00:13:47,480 --> 00:13:48,640
Sie ist eigenartig.

159
00:13:49,360 --> 00:13:50,320
Ja.

160
00:13:52,840 --> 00:13:53,800
Geht es dir gut?

161
00:13:54,640 --> 00:13:55,680
Ja, James.

162
00:13:56,360 --> 00:13:59,080
So hatte ich mir
die Flitterwochen vorgestellt.

163
00:14:17,840 --> 00:14:18,720
Sie haben Durst.

164
00:14:22,640 --> 00:14:23,840
Ließen die Sie sitzen?

165
00:14:26,040 --> 00:14:26,960
Ich warte.

166
00:14:27,480 --> 00:14:28,400
Worauf?

167
00:14:30,200 --> 00:14:31,520
Dass sie einschlafen.

168
00:14:32,800 --> 00:14:33,720
Gut so.

169
00:14:36,880 --> 00:14:38,320

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Darf ich Ihnen einen ausgeben?

170
00:14:39,560 --> 00:14:42,200
Ich bin wirklich in Ordnung. Versprochen.

171
00:14:46,240 --> 00:14:48,120
Ich bringe dich zurück. Morgen.

172
00:14:49,760 --> 00:14:50,880
Wenn du das willst.

173
00:14:53,000 --> 00:14:53,840
Vielleicht.

174
00:14:54,520 --> 00:14:56,040
Was sollte das bedeuten?

175
00:15:05,720 --> 00:15:07,200
Was ist mit dir passiert?

176
00:15:08,520 --> 00:15:09,720
Nach dem Strand.

177
00:15:13,120 --> 00:15:14,800
Keiner hat mir etwas gesagt.

178
00:15:15,400 --> 00:15:16,880
Jedenfalls nicht richtig.

179
00:15:17,920 --> 00:15:18,960
Es war übel.

180
00:15:21,880 --> 00:15:23,160
Ja, das ist klar.

181
00:15:24,240 --> 00:15:25,680
Ich konnte nicht laufen.

182
00:15:29,400 --> 00:15:30,880
Er hat mir sehr geholfen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

183
00:15:33,360 --> 00:15:34,320
Bis er starb.

184
00:16:03,000 --> 00:16:03,840
Prost.

185
00:16:04,480 --> 00:16:05,320
Was?

186
00:16:06,440 --> 00:16:07,640
Bin teils griechisch.

187
00:16:14,480 --> 00:16:15,800
Wie finden Sie's hier?

188
00:16:17,880 --> 00:16:19,720
Die Seifenstücke sind klein.

189
00:16:21,360 --> 00:16:22,200
Vermerkt.

190
00:16:28,840 --> 00:16:30,640
-Ich bin Single.
-Ich nicht.

191
00:16:31,280 --> 00:16:33,680
-Sind Sie glücklich?
-Ja.

192
00:16:34,760 --> 00:16:35,600
Das ist gut.

193
00:16:43,080 --> 00:16:44,000
Ich bin einsam.

194
00:16:44,480 --> 00:16:45,800
Meine Frau lief weg...

195
00:16:48,760 --> 00:16:50,360
-Gehen Sie?
-Ja.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

196
00:16:50,960 --> 00:16:51,800
Nacht.

197
00:16:53,880 --> 00:16:54,720
Nacht.

198
00:17:03,160 --> 00:17:04,320
Es tut mir leid.

199
00:17:05,240 --> 00:17:06,080
Wirklich.

200
00:17:07,080 --> 00:17:09,840
Ich wollte zu dir,
aber man ließ mich nicht.

201
00:17:10,000 --> 00:17:11,160
Und dann...

202
00:17:11,320 --> 00:17:14,400
Ich wollte Alyssa
vom Besuch ihrer Mum erzählen.

203
00:17:14,560 --> 00:17:17,520
Aber was sie dann sagte,
ließ mich alles vergessen.

204
00:17:19,040 --> 00:17:20,680
Ich will dich küssen.

205
00:17:21,600 --> 00:17:22,480
Was?

206
00:17:23,440 --> 00:17:24,280
Schlimm?

207
00:17:26,240 --> 00:17:27,080
Nein.

208
00:17:29,200 --> 00:17:30,760

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ich kann keinen Sex haben.

209
00:17:33,080 --> 00:17:35,640
Von Sex war nicht die Rede. Nur ein Kuss.

210
00:17:38,440 --> 00:17:39,520
Ich...

211
00:17:41,400 --> 00:17:44,240
Ich glaube, er funktioniert nicht mehr.

212
00:17:45,240 --> 00:17:48,760
Ich habe es nicht versucht,
aber die Kugel steckte in der Nähe...

213
00:17:50,920 --> 00:17:51,840
Tut mir leid.

214
00:19:16,720 --> 00:19:18,080
Aufdeckservice.

215
00:19:19,400 --> 00:19:20,320
Was?

216
00:19:21,600 --> 00:19:22,760
Darf ich reinkommen?

217
00:19:37,720 --> 00:19:38,720
Besser, oder?

218
00:19:39,680 --> 00:19:40,520
Ja.

219
00:19:59,240 --> 00:20:00,160
Lecker.

220
00:20:01,040 --> 00:20:02,280
Gehen Sie bitte?

221
00:20:15,920 --> 00:20:17,160
Anfassen nicht nötig.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

222
00:20:18,720 --> 00:20:19,760
Schau einfach zu.

223
00:20:20,680 --> 00:20:21,840
Dreh dich gerne um.

224
00:20:24,080 --> 00:20:25,280
Raus!

225
00:20:26,720 --> 00:20:27,560
Warte!

226
00:20:28,280 --> 00:20:30,240
Raus... hier.

227
00:20:33,840 --> 00:20:34,680
Tut mir leid.

228
00:20:35,920 --> 00:20:37,240
Tut mir wirklich leid.

229
00:20:40,000 --> 00:20:41,200
Bitte tu mir nichts.

230
00:20:43,760 --> 00:20:44,600
Bitte.

231
00:20:45,400 --> 00:20:46,360
Ich habe Kinder.

232
00:20:49,600 --> 00:20:53,320
Bitte leg die Pistole weg.

233
00:20:54,800 --> 00:20:55,720
Leg sie weg.

234
00:21:10,440 --> 00:21:11,320
Was war das?

235

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:21:12,360 --> 00:21:13,200
Weiß nicht.

236
00:21:28,360 --> 00:21:29,200
Es ist ok.

237
00:21:34,320 --> 00:21:35,240
Was ist los?

238
00:21:36,800 --> 00:21:38,800
Lässt du mich kurz allein?

239
00:21:40,160 --> 00:21:42,160
Entschuldige. Es ist echt viel.

240
00:21:44,240 --> 00:21:45,160
Oh, ja.

241
00:21:45,920 --> 00:21:48,680
Klar. Ich...

242
00:21:50,200 --> 00:21:52,280
-Ich gehe da rein.
-Ok.

243
00:21:54,120 --> 00:21:55,800
Was dagegen, da zu schlafen?

244
00:21:58,520 --> 00:21:59,360
Nein.

245
00:21:59,800 --> 00:22:00,680
Geht klar.

246
00:22:01,720 --> 00:22:02,840
Danke.

247
00:22:11,080 --> 00:22:12,480
Alles wird gut, Alyssa.

248
00:22:58,640 --> 00:23:00,360

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Vielleicht hatte James recht.

249
00:23:02,720 --> 00:23:04,320
Und alles wird gut.

250
00:23:09,720 --> 00:23:11,440
Vielleicht regelt sich alles.

251
00:23:16,120 --> 00:23:18,640
Oder wie üblich...

252
00:23:19,520 --> 00:23:21,680
...ist alles komplett am Arsch.

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY